CITY OF VERNON 2015 ANNUAL WATER QUALITY REPORT

Results are from the most recent testing performed in accordance with state and federal drinking water regulations

PRIMARY STANDARDS MONITORED AT THE SOURCE - MANDATED FOR PUBLIC HEALTH

CONSTITUENTS AND UNITS	GROUNDWATER		MWD SURFACE WATER		MCL	(MCLG) or PHG	TYPICAL SOURCE IN DRINKING WATER
	AVERAGE	RANGE	AVERAGE	RANGE			
ORGANIC CHEMICALS (a)	ND	ND	ND	ND	Various	Various	Industrial wastes and discharges
INORGANIC CHEMICALS Tested in 2013, 2014, and 2015							
Aluminum (mg/l)	ND	ND	0.156	0.088 - 0.2	1	0.6	Runoff/leaching from natural deposits; treatment plant chemical
Arsenic (µg/l)	ND	ND	2.1	2.1	10	0.004	Erosion of natural deposits
Barium (mg/l)	ND	ND	0.122	0.122	1	2	Oil and metal refineries discharge; erosion of natural deposits
Chromium, Hexavalent (µg/l)	<1	ND - 1.1	ND	ND	10	0.02	Runoff/leaching from natural deposits; industrial discharge
Fluoride (mg/l) - naturally-occurring	0.38	0.27 - 0.43	NR		2	1	Runoff/leaching from natural deposits
Fluoride (mg/l) - treatment-related	NR	NR	0.8	0.6 -1	0.6 - 1.2 **(b)**		Water additive for dental health
Nitrate (mg/l)	<0.4	ND - 0.45	ND	ND	10	10	Runoff and leaching from fertilizer use/septic tanks/sewage
RADIOLOGICALS Tested 2006 to 2015							
Gross Alpha (pCi/l)	<3	ND - 5.5	ND	ND - 4	15	(0)	Erosion of natural deposits
Gross Beta (pCi/l)	NR	NR	5	4 - 6	50	(0)	Erosion of natural and man-made deposits
Uranium (pCi/l)	<1	ND - 2.5	3	2 - 3	20	0.43	Erosion of natural deposits

PRIMARY STANDARDS MONITORED IN THE DISTRIBUTION SYSTEM - MANDATED FOR PUBLIC HEALTH

MICROBIALS Tested Weekly	HIGHEST % POSITIVE MONTHLY SAMPLES	MCL	MCLG	TYPICAL SOURCE IN DRINKING WATER
Total Coliform Bacteria	0.0%	5%	0	Naturally present in the environment

DISINFECTION BYPRODUCTS Tested Quarterly	AVERAGE	RANGE	MCL	Health Goal	TYPICAL SOURCE IN DRINKING WATER
Trihalomethanes-TTHMS (µg/l) **(c)**	19	ND - 35	80	-	By-product of drinking water disinfection
Haloacetic Acids (µg/l) **(c)**	8.2	ND - 9.1	60	-	By-product of drinking water disinfection

DISINFECTANT RESIDUAL Tested Weekly	AVERAGE	RANGE	MCL	Health Goal	TYPICAL SOURCE IN DRINKING WATER
Total Chlorine Residual (mg/l) **(c)**	0.4	0.2 - 2.2	4.0 **(d)**	4.0 **(e)**	Drinking water disinfectant added for treatment

LEAD AND COPPER AT-THE-TAP Tested in 2014	90th PERCENTILE LEVEL	# OF SITES ABOVE THE AL	MCL	PHG	TYPICAL SOURCE IN DRINKING WATER
Copper (mg/l)	0.3 **(f)**	0	1.3 AL	0.3	Internal corrosion of household plumbing
Lead (µg/l)	ND **(f)**	0	15 AL	0.2	Internal corrosion of household plumbing

SECONDARY STANDARDS MONITORED AT THE SOURCE - FOR AESTHETIC PURPOSES

MINERALS AND METALS Tested in 2013 and 2015	GROUNDWATER		MWD SURFACE WATER		MCL	PHG	TYPICAL SOURCE IN DRINKING WATER
	AVERAGE	RANGE	AVERAGE	RANGE			
Aluminum (µg/l) **(g)**	ND	ND	156	88 - 200	200	600	Runoff/leaching from natural deposits; treatment plant chemical
Chloride (mg/l)	40	24 - 52	100	98 - 102	500	-	Runoff/leaching from natural deposits
Color (color units)	<1	ND - 2.5	1	1	15	-	Naturally-occurring organic materials
Conductivity (umhos/cm)	630	540 - 690	1,040	1,030 - 1,060	1,600	-	Substances that form ions when in water
Iron (µg/l)	<100	ND - 210	ND	ND	300	-	Runoff/leaching from natural deposits
Manganese (µg/l) (h)	***110***	***24 - 130***	***ND***	***ND***	***50***	-	***Leaching from natural deposits***
Odor (threshold odor number)	ND	ND	2	2	3	-	Naturally-occurring organic materials
Sulfate (mg/l)	80	62 - 97	257	252 - 261	500	-	Runoff/leaching from natural deposits
Total Dissolved Solids (mg/l)	390	340 - 440	660	654 - 665	1,000	-	Runoff/leaching from natural deposits
Turbidity (NTU)	<0.1	ND - 0.25	ND	ND	5	-	Soil runoff

SECONDARY STANDARDS MONITORED IN THE DISTRIBUTION SYSTEM - FOR AESTHETIC PURPOSES

GENERAL PHYSICALS Tested in 2015	AVERAGE	RANGE	MCL	Health Goal	TYPICAL SOURCE IN DRINKING WATER
Color (color units)	4.1	2.5 - 15	15	-	Naturally-occurring organic materials
Odor (threshold odor number)	1	1 - 3	3	-	Naturally-occurring organic materials
Turbidity (NTU)	0.34	0.1 - 7.9	5	-	Naturally-occurring organic materials

CHEMICALS OF ADDITIONAL INTEREST

UNREGULATED CHEMICALS Tested in 2013, 2014, and 2015	GROUNDWATER		MWD SURFACE WATER		PHG (MCLG)
	AVERAGE	RANGE	AVERAGE	RANGE	
1,4-Dioxane (µg/l)	0.46	ND - 3.1	ND	ND	
Alkalinity (mg/l as CaCO3)	185	170 - 200	126	123 - 129	-
Boron (mg/l)	NR		0.12	0.12	-
Calcium (mg/l)	61	52 - 68	78	77 - 78	-
Chlorate (µg/l)	87	25 - 310	56	56	
Chromium, Hexavalent (µg/l) **(i)**	0.27	ND - 1	0.036	0.036	0.02
Chromium, Total (µg/l) **(j)**	0.38	ND - 1.4	ND	ND	(100)
Magnesium (mg/l)	15	12 - 16	27	26 - 28	-
Molybdenum, Total (µg/l)	9.6	7.1 - 12	4.7	4.7	-
N-Nitrosodimethylamine (ng/l)	NR		ND	ND - 2.1 **(k)**	3
pH (standard unit)	8	7.8 - 8.2	8.1	8.1	-
Potassium (mg/l)	3.8	3.3 - 4.4	4.9	4.8 - 5	-
Sodium (mg/l)	48	44 - 57	100	97 - 102	-
Strontium, Total (µg/l)	480	410 - 570	1,100	1,100	-
Total Hardness (mg/l as CaCO3)	210	180 - 240	300	296 - 304	-
Total Organic Carbon (mg/l)	NR		2.6	2.4 - 2.8	-
Vanadium, Total (µg/l)	0.47	ND - 1.2	2.4	2.4	

UNREGULATED CHEMICALS Tested in 2015	DISTRIBUTION SYSTEM		PHG (MCLG)
	AVERAGE	RANGE	
Chlorate (µg/l)	65	65	
Chromium, Hexavalent (µg/l) **(i)**	0.41	0.41	0.02
Chromium, Total (µg/l) **(j)**	0.61	0.61	(100)
Molybdenum, Total (µg/l)	6.8	6.8	-
Strontium, Total (µg/l)	910	910	-
Vanadium, Total (µg/l)	2	2	

METROPOLITAN WATER DISTRICT FILTRATION TREATMENT

MWD Combined Filter Effluent Weymouth Plant	Treatment Technique	Turbidity Measurements	TT Violation?	Typical Source
1) Highest single measurement	0.3 NTU	0.05	No	Soil Runoff
2) Percentage of samples < 0.3 NTU	95%	100%	No	Soil Runoff

Turbidity is a measure of the cloudiness of the water, an indication of particulate matter, some of which might include harmful microorganisms. Low turbidity in Metropolitan's treated water is a good indicator of effective filtration. Filtration is called a "treatment technique" (TT). A treatment technique is a required process intended to reduce the level of contaminants in drinking water that are difficult and sometimes impossible to measure directly.

FOOTNOTES/ACRONYMS

(a) Over 50 regulated and unregulated organic chemicals were analyzed in 2015. None were detected in groundwater or surface water sources.
(b) Optimal control range
(c) Running annual average used to calculate MCL compliance.
(d) Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL)
(e) Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG)
(f) 90th percentile from the most recent sampling at selected customer taps. Thirty (30) sites are tested every 3 years.
(g) Aluminum has primary and secondary standards.
(h) The secondary MCL for manganese was exceeded in 2015. Groundwater is blended with surface water before delivery to the customer, which dilutes the amount against unpleasant effects such as color, taste, odor, and staining of laundry/plumbing fixtures. A manganese secondary MCL exceedance does not pose a health risk.
(i) Hexavalent chromium is regulated with an MCL of 10 µg/l. Hexavalent chromium was included as part of the unregulated chemicals requiring monitoring.
(j) Total Chromium is regulated with an MCL of 50 µg/l but was not detected based on the detection limit for purposes of reporting of 10 µg/l. Total chromium was included as part of the unregulated chemicals requiring monitoring.
(k) N-Nitrosodimethylamine (NDMA) is a byproduct formed during MWD's surface water treatment disinfection using chlorine and ammonia, called chloramines.

AL = Action Level; **MCL** = Maximum Contaminant Level; **MCLG** = MCL Goal
MWD = Metropolitan Water District of Southern California
MRDL = Maximum Residual Disinfectant Level; **MRDLG** = MRDL Goal
ND = constituent not detected at the reporting limit
NR = constituent not required to be tested; **NTU** = nephelometric turbidity units
PHG = Public Health Goal; **TT** = Treatment Technique
mg/l = milligrams per liter or parts per million (equivalent to 1 drop in 42 gallons)
µg/l = micrograms per liter or parts per billion (equivalent to 1 drop in 42,000 gallons)
ng/l = nanograms per liter or parts per trillion (equivalent to 1 drop in 42 million gallons)
pCi/l = picoCuries per liter; **µmhos/cm** = micromhos per centimeter
"<" means the constituent was detected but the average of the test results is less than the reporting limit required by the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water.

City of Vernon

2015 Annual Water Quality Report

Informe Anual de Calidad del Agua 2015

City of Vernon
4305 Santa Fe Ave.
Vernon, Ca 90058

Cutting Line

CITY OF VERNON 2015 ANNUAL WATER QUALITY REPORT

Since 1991, California water utilities have been providing information on water served to its consumers. This report is a snapshot of the drinking water quality that we provided last year. Included are details about where your water comes from, how it is tested, what is in it, and how it compares with state and federal limits. We strive to keep you informed about the quality of your water, and to provide a reliable and economical supply that meets all regulatory requirements.

Where Does My Tap Water Come From?

Your drinking water comes from two sources: groundwater and surface water. The Cityof Vernon (City) pumps groundwater from local, deep wells in the Central groundwater basin. We also use Metropolitan Water District of Southern California's (MWD) treated surface water, which is Colorado River water during 2015. These water sources supply our service area shown on the adjacent map. The quality of our groundwater and MWD's surface water supplies is presented in this report.

How is My Drinking Water Tested?

Your drinking water is tested by certified professional water system operators and certified laboratories to ensure its safety. The City drinking water from wellsand distribution system pipes are routinely tested for bacterial, radiological and chemical constituents. The chart in this report shows the average and range of concentrations of the constituents tested in your drinking water during year 2015or from the most recent tests. The State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water (DDW) allows some constituentsto be tested less than once per year because the concentrations of these constituents do not change frequently. Some of our data, although representative, are more than one year old. The chart lists all the constituentsdetected in your drinking water that have federal and state drinking water standards. Detected unregulated constituents of interest are also included. We are proud to report that during 2015, the drinking water provided by the City to your home or business met or surpassed all federal and state drinking water standards. We remain dedicated to providing you with a reliable supply of high quality drinking water.

What Are Water Quality Standards?

In order to ensure that tap water is safe to drink, the US Environmental Protection Agency (USEPA) and the DDW prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. DDW regulations also establish limits for contaminants in bottled water that must provide the same protection for public health.

The chart in this report shows the following types of water quality standards:

- **Maximum Contaminant Level (MCL):** The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.
- **Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL):** The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial pathogens.
- **Primary Drinking Water Standard:** MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements and water treatment requirements.
- **Regulatory Action Level (AL):** The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

What is a Water Quality Goal?

In addition to mandatory water quality standards, USEPA and DDW have set voluntary water quality goals for some contaminants. Water quality goals are often set at such low levels that they are not achievable in practice and are not directly measurable. Nevertheless, these goals provide useful guideposts and direction for water management practices. The chart in this report includes three types of water quality goals:

- **Maximum Contaminant Level Goal (MCLG):** The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the USEPA.
- **Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG):** The level of a disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
- **Public Health Goal (PHG):** The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

How Do I Read the Water Quality Table?

Although we test for over 100 substances, regulations require us to report only those detected in your water. The first column of the water quality table lists substances detected in your water. The next columns list the average concentration and range of concentrations found in your drinking water. Following are columns that list the MCL and PHG or MCLG, if appropriate. The last column describes the likely sources of these substances in drinking water.

To review the quality of your drinking water, compare the highest concentration and the MCL. Check for substances greater than the MCL.Exceedance of a primary MCL does not usually constitute an immediate health threat. Rather, it requires testing the source water more frequently for a short duration. If test results show that the water continues to exceed the MCL, the water must be treated to remove the substance, or the source must be removed from service. The City does not need any additional water treatment to comply with primary drinking water standards. The City distributes water that has been disinfected with chlorine to prevent bacterial growth in distribution pipes.

The secondary MCL for manganese was exceeded in four wells in 2015. A survey of the City's 863 billed water customers in 2007 resulted in a 76 percent participation rate and 542 votes (63 percent) for "no treatment" of the City's water to remove iron and manganese.Given these findings, DDW has waived the City from compliance with the secondary MCLs foriron and manganese for a period of nine years, ending August 29, 2016. Groundwater is blended with surfacewater before delivery to the customer, which dilutes the amount of manganese actually reaching thetap. The iron and manganese MCLs are set to protect against unpleasant effects such as color, taste, odor, andstaining of laundry/plumbing fixtures. A iron or manganese secondary MCL exceedance does not pose ahealth risk.

Why Do I See So Much Coverage in the News About the Quality Of Tap Water?

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

- Microbial contaminants, including viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife;
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining or farming;
- Pesticides and herbicides, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses;
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gasoline stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems;
- Radioactive contaminants, that can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, the USEPA and the DDW prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. DDW regulations also establish limits for contaminants in bottled water that must provide the same protection for public health.

All drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791). You can also get more information on tap water by logging on to these helpful web sites:

- https://www.epa.gov/your-drinking-water(USEPA's drinking water web site)
- http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/publicwatersystems.shtml(DDW web site).

Should I Take Additional Precautions?

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. The USEPA/Centers for Disease Control guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection of *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the USEPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Lead in Tap Water

If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. The City is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at: https://www.epa.gov/your-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water.

Source Water Assessment

Every five years, MWD is required by DDW to examine possible sources of drinking water contamination in its State Water Project and Colorado River source waters. In 2012, MWD submitted to DDW its updated Watershed Sanitary Surveys for the Colorado River and State Water Project, which include suggestions for how to better protect these source waters. Both source waters are exposed to stormwater runoff, recreational activities, wastewater discharges, wildlife, fires, and other watershed-related factors that could affect water quality. Water from the Colorado River is considered to be most vulnerable to contamination from recreation, urban/stormwater runoff, increasing urbanization in the watershed, and wastewater. Water supplies from Northern California's State Water Project are most vulnerable to contamination from urban/stormwater runoff, wildlife, agriculture, recreation, and wastewater. USEPA also requires MWD to complete one Source Water Assessment (SWA) that utilizes information collected in the watershed sanitary surveys. MWD completed its SWA in December 2002. The SWA is used to evaluate the vulnerability of water sources to contamination and helps determine whether more protective measures are needed. A copy of the most recent summary of either Watershed Sanitary Survey or the SWA can be obtained by calling MWD at (213) 217-6850.

The City conducted an assessment of its groundwater supplies in 2002. Groundwater supplies are considered most vulnerable to metal plating/finishing/fabricating, automobile repair shops, automobile gasoline stations, cement/concrete plants, chemical/petroleum processing/storage, irrigated crops, fleet/truck/bus terminals, food processing, furniture repair/manufacturing, hardware/lumber/parts stores, lumber processing and manufacturing, motor pools, office buildings/complexes, photograph processing/printing, plastics/synthetics producers, schools, sewer collection systems, water supply wells, wood/pulp/paper processing and mills, landfills/dumps, railroad yards/maintenance/fueling areas, utility stations-maintenance areas, and electrical/electronic manufacturing. You may request a copy of the assessment from Scott Rigg at (323) 583-8811 ex. 279.

How Can I Participate in Decisions On Water Issues That Affect Me?

The public is welcome to attend City Council meetings the first and third Tuesday of the month at 9a.m. at City Hall in the Council Chambers, 4305 Santa Fe Avenue.

How Do I Contact My Water Agency If I Have Any Questions About Water Quality?

If you have specific questions about your tap water quality, please contact Scott Rigg at (323) 583-8811 ex. 279.

Visit us on the web at: www.cityofvernon.org

CIUDAD DE VERNON INFORME ANUAL DE LA CALIDAD DEL AGUA DEL AÑO 2015

Desde 1991, las agencias proveedoras de servicio de agua de California han emitido información sobre el agua que se provee al consumidor. Este informe es una copia del informe sobre la calidad del agua potable que le proveímos el año pasado. Incluimos detalles sobre el origen del agua que toma, cómo se analiza, que contiene, y cómo se compara con los límites estatales y federales. Nos esforzamos por mantenerle informado sobre la calidad de su agua, y proveerle un abastecimiento confiable y económico que cumpla con todos los requisititos.

¿De Dónde Proviene el Agua que Tomo?

Su agua de la llave proviene de 2 fuentes: de aguas subterráneas y agua de superficie. La Ciudad bombea el agua subterránea de pozos locales, en el fondo de las aguas subterráneas en la cuenca Central. También utilizamos agua de superficie del Metropolitan Water District of Southern California (MWD) el cual es una mezcla del Río Colorado durante el año 2015. Estas dos fuentes de agua nos abastecen en las áreas de servicio que se muestran en el mapa adjunto. Este reporte informa sobre la calidad de nuestra agua subterránea y el abastecimiento de agua de superficie del MWD.

¿Cómo Se Analiza MI Agua Potable?

Su agua potable es analizada por operadores profesionales certificados del sistema del agua y por laboratorios certificados para garantizar su seguridad.El agua potable de la Ciudad de Vernonde pozos y tuberías de distribución del sistema son rutinariamentesometidas a pruebas para componentes de bacteria, radioactividad u otros químicos. La tabla en este informe muestra el promedio y la variedad de concentraciones de los componentes analizados en su agua potable durante el año 2015 o de las pruebas más recientes. The State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water(DDW) nos permite analizar algunas sustancias menos frecuentemente que los periodos anuales porque los resultados no cambian son frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque están representados, tienen más de un año. La tabla incluye todos los componentes detectados en su agua potable bajo las leyes estatales y federales. Componentes de interés no regularizados también han sido incluidos. Estamos orgullosos de relatarle que durante el año 2015, el agua potable proveída por la Ciudad de Vernon a su casa o negocio cumplió o supero las normas estatales y federales. Permanecemos dedicados a proveerle agua potable de la más alta calidad.

¿Cuales Son las Normas de la Calidad del Agua Potable?

Con el fin de asegurar que el agua del grifo es segura para beber, the U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) y DDW imponen reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por sistemas públicos de agua. Reglamentos del DDW también establece límites de contaminantes en el agua embotellada que debe proveer la misma protección para la salud pública.

La tabla en este informe muestra los siguientes tipos de normas de calidad del agua

- **Nivel Máximo de Contaminante (MCL, en inglés):**El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCLs primariosse establecen lo más cerca posible, económicamente y tecnológicamente a los PHGs o MCLGs. Los MCLs secundarios se establecen para proteger el olor, sabor y apariencia en el agua de beber.
- **Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL, en inglés):**El nivel más alto de un desinfectante que se permite en el agua potable. Hay pruebas suficientes de que la adición de un desinfectante es necesario para mantener el control de los patógenos microbianos.
- **Norma Primaria del Agua Potable:** Los MCLs y MRDLs para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo y presentaciónde informes y requisitos del tratamiento de agua.
- **Nivel de Acción Regulativo (AL, en inglés):** La concentración de un contaminante que, si se excede, provoca el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.
- **Nivel de Notificación (NL, en inglés):**Un nivel de asesoramiento que, si se excede, requiere que el sistema de agua potable notifique al cuerpo gobernante de la entidad local en donde los usuarios del agua potable residen (es decir, Ayuntamiento, Junta de Supervisores del Condado)

¿Que sonObjetivo de Calidad del Agua?

Además delas normas obligatorias decalidad del agua, la USEPA yDDWhanestablecidometasvoluntariaspara calidad del aguaen algunos contaminantes. Los objetivos de la calidad del agua se han establecido en niveles tan bajos que no son alcanzables en práctica y no son directamente medibles. Sin embargo, estos objetivos proveen guías útiles y prácticas de dirección para el manejo del agua. La tabla en este informe incluye tres tipos de objetivos de calidad del agua:

- **Meta de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG, en inglés):**El nivel de un contaminante en el agua potable bajo el cual no hay riesgo conocido o previsto asía la salud. Los MCLGs son establecidos por la USEPA.
- **Meta de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG, en inglés):** El nivel de un desinfectante bajo el cual no hay riesgo conocido o previsto hacía la salud. MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
- **Meta de Salud Pública (PHG, en inglés):** El nivel de un contaminante en el agua potable bajo el cual no hay riesgo conocido o previsto asía la salud. Los PHGs son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

¿Cómo Interpreto MI Informe de Calidad del Agua?

Aunque analizamos más de 100 sustancias, las normas nos requieren que reportemos solo aquellas que se encuentran en el agua. La primera columna en la tabla de la calidad de agua muestra la lista de las sustancias detectadas en el agua. La siguiente columna muestra la lista de la concentración promedio y el rango de concentraciones que se hayan encontrado en el agua que usted toma. En seguida están las listas del MCL, el PHG y el MCLG, si estos son apropiados. La última columna describe las probables fuentes u origen de las sustancias detectadas en el agua potable.

Para revisar la calidad de su agua de beber, compare la concentración más alta y los niveles máximos de contaminantes. Si los resultados superan el nivel de contaminantes, no constituye necesariamente una amenaza para la salud de inmediato.Más bien, se requiere analizar la fuente de agua con más frecuencia por un corto periodo. Si los resultados siguen siendo superiores a los niveles máximos permisibles de contaminantes, el agua debe ser tratada para cumplir con las normas primarias de agua potables o la fuente debe ser retirada del servicio público. La Ciudad no necesita ningún tratamiento de agua adicional para cumplir con las normas primarias de agua potable. La Ciudad distribuye el agua que ha sido desinfectada con cloro para prevenir el crecimiento de bacterias en las tuberías de distribución.

El MCL secundario de manganeso ha superado en cuatro pozos en el 2015. Una encuesta de 863 consumidores de agua en la Ciudad en el 2007 resultó en participaciónde 76% y 542 votos (63%) voto para "ningún tratamiento" del agua de la ciudad para eliminar el hierroy el manganeso. Teniendo en cuenta estos resultados, el DDW ha eximido a la Ciudad de Vernon delcumplimiento de los MCL secundario de hierro y manganeso por un período de nueve años, terminandoel 29 de agosto del 2016. Las aguas subterráneas se mezclan con las aguas superficiales antes de entregar al cliente, lo cual diluyela cantidad de manganeso que realmente llega al grifo. El MCL de hierro y manganeso se establecen para protegercontra los efectos desagradables, como el color, sabor, olor y manchas de la ropa y los accesorios deplomería. Una superación del MCL para el hierro o el manganeso no representa un riesgo para la salud.

¿Por Qué Hay Tanta Publicidad Sobre La Calidad Del Agua Potable?

Las fuentes del agua potable (de ambas agua de la llave y agua embotellada) incluyenríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales, y pozos. Al pasar el agua por las superficies subterráneaso por la tierra, se disuelven minerales que ocurren al natural, y en algunas ocasiones, material radioactivo, al igual que pueden levantar sustancias generadas por la presencia de animales o por actividades humanas.

Entre los contaminantes que pueden existir en las fuentes de agua se incluyen:

- Contaminantesmicrobianos, como virusybacterias, que puedenprovenir deplantas de tratamiento deaguas residuales, sistemassépticos, actividades agrícolas y ganaderas, y lavida sálvestre;
- Contaminantes inorgánicos, como las sales y los metales, los cuales pueden ocurrir naturalmente o como resultado del desagüe pluvial, industrial, o de alcantarillado, producción de gas natural y petróleo, minas y agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, los cuales pueden venir de varias fuentes tales como la agricultura, del desagüe pluvial, y de usos residenciales;
- Contaminantes de otras sustancias químicas orgánicas, incluyendo químicos orgánicos volátiles y sintéticos que son productos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que pueden provenir de las estaciones de gasolina, desagües pluviales urbanos, y agricultura aplicacióny de sistemas sépticos;
- Contaminantes radioactivos, los cuales pueden ocurrir naturalmente o que pueden ser resultados de las actividades de la producción de gas natural y minería.

Para asegurarse que el agua potable sea saludable, la USEPA y DDW imponen reglamentos que limitan las cantidades de ciertos contaminantes en el agua que los sistemas públicos de agua proveen. Los reglamentos delDDW también establecen límites de contaminantes en el agua embotellada la cual debe proveer la misma protección a la salud pública.

Toda el agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede contener cantidades pequeñas de ciertos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que haya algún riesgo de salud. Para más información acerca de los contaminantes y riesgos a la salud favor de llamar a la USEPA Safe Drinking Water Hotline al teléfono (1-800-426-4791). También puede obtener más información sobre el agua potable al conectarse al Internet en las siguientes páginas:

- https://www.epa.gov/your-drinking-water(USEPA)
- http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/publicwatersystems.shtml(DDW).

¿Debería Tomar Otras Precauciones?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que el público en general. Las personas que tienen problemas inmunológicos, o sea esas personas que estén en tratamiento por medio de quimioterapia cancerosa; personas que tienen órganos trasplantados, o personas con HIV/AIDS o desordenes inmunológicos, personas de edad avanzada, y los bebés que son particularmente susceptibles a ciertas infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de salud médica. Las guías de la USEPA/Centers for Disease Control aconsejan cómo disminuir los riesgos para prevenir la infección de Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles por teléfono de la USEPASafe Drinking Water Hotline al teléfono (1-800-426-4791).

Acerca del Plomo en el Agua de la Llave

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes relacionados con las líneas de servicio y de plomería en casa. La Ciudad de Vernon se encarga de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de la plomería. Cuando su agua potable no ha sido usada durante varias horas, usted puede reducir la exposición potencial de plomo dejando correr el agua de la llave durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado acerca del plomo en su agua, puede que se le analicé su agua potable. Puede obtener la información disponible llamando a la línea directa de USEPA Safe Drinking Water Hotline, sobre plomo en el agua potable, métodos de prueba o los pasos que pueden tomar para reducir al mínimo la exposición al plomo dirigiéndose a: https://www.epa.gov/your-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water.

Fuente deEvaluación delAgua

Cada cinco años, MWDes requerido por DDWexaminar posibles causas de contaminación del agua potable en su Proyecto de Agua del Estado de Colorado y fuentes de agua del Río. MWD ha presentado al DDW encuestas sanitarias sobre sus cambios para el 2012 en la Cuenca del Río Colorado y del Proyecto del Agua del Estado, que incluyen sugerencias sobre cómo proteger mejor las aguas de origen. Ambas fuentes de agua están expuestas al agua que corre de la ciudad después de una tormenta, actividades recreativas, los vertidos de aguas residuales, la vida fauna, los incendios, y otros factores relacionados con las cuencas hidrográficas que puedan afectar a la calidad del agua. Agua del Río Colorado es considerada más vulnerable a la contaminación de agua que corre de la ciudad después de una tormenta, a la fauna,la agricultura, la recreación, y aguas residuales.El Proyecto de abastecimiento de agua del Estado es considerado más vulnerable al agua que corre de la ciudad después de una tormenta, a la fauna, la agricultura, la recreación, y aguas residuales. EPA también requiere que MWD complete una evaluación de Fuentes de Agua (SWA en inglés) que utiliza información recolectada en las encuestas sanitarias de la cuenca. MWD completo su SWA en Diciembre del 2002. El SWA se utiliza para evaluar la vulnerabilidad de las fuentes de agua de la contaminación y ayuda a determinar si se necesitan más medidas de protección. Para obtener una copia delresumen más recientes ya sea de Encuesta Sanitaria de Cuencas Hidrográficas o de la SWA favor de llamar al MWD al (213) 217-6850.

La Ciudad de Vernon codujo una valoración de su abastecimiento de agua subterráneas en el 2002. El abastecimiento de aguas subterráneas es considerado más vulnerable al chapado, acabado, y fabricación de metal; talleres automotrices; estaciones de gasolina; plantas de cemento y concreto; a químicos, procesos petroleros, y almacenaje; al riego de cosechas; a flotas, camiones y terminales de autobuses; al procesamiento de alimentos; la reparación y fabricación de muebles; a tiendas de ferretería, maderas, y partes; a estacionamientos; a complejos y edificios de oficina; a la elaboración de fotografías e imprenta; plásticos y procedimientos sintéticos; escuelas; sistemas de colección de alcantarillados; a pozos de agua; a la elaboración y fabricación de madera, pasta, y papel; a depósitos bajo tierra y basureros; al mantenimiento de yardas ferroviarias y áreas de combustible; a estaciones de utilidad y mantenimiento; y a la manufactura de electricidad y productos electrónicos. Una copia de la valoración aprobada puede ser obtenida llamando a Scott Rigg al (323) 583-8811 extensión 279.

¿Cómo Puedo Participar en las Decisiones Sobre Asuntos Acerca del Agua Que Me Puedan Afectar?

Se le invita al público a asistir a las juntas del Consejo el primer y tercer Martes del mes a las 9:00 a.m.en el City Hall en el Ayuntamiento de Consejo, 4305 Santa Fe Avenue.

¿Cómo Me Pongo En Contacto Con MI Agencia del Agua SI Tengo Preguntas Sobre La Calidad Del Agua?

Si usted tiene preguntas específicas sobre la calidad del agua potable, por favor llame a Scott Rigg (323) 583-8811 extensión 279.Visítenos en la página www.cityofvernon.org